

LA ARQUITECTURA ES...

LUDWIG MIES VAN DER ROHE

“Tenemos que aprender lo que un edificio puede ser, lo que debería ser, y también lo que no debe ser”

A&P Continuidad
Publicación semestral de arquitectura

Institución editora
Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño
Riobamba 220 bis | +54 341 4808531/35
2000 - Rosario, Santa Fe, Argentina

aypcontinuidad@gmail.com
proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar
www.fapyd.unr.edu.ar



N.02/ 2015
ISSN 2362-6097

revista

A&P

continuidad

FAPyD

FACULTAD DE ARQUITECTURA, PLANEAMIENTO Y DISEÑO
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO



Imagen de tapa:

Edificio Seagram, New York. 1954-1958.

Ludwig Mies van der Rohe en colaboración con Philip Johnson.

Imagen: https://getjoenolan.files.wordpress.com/2014/04/img_0620-rev.jpg

A&P continuidad

COMITÉ EDITORIAL

Director

Dr. Arq. Gustavo Carabajal

Dr. Arq. Daniela Cattaneo

Dr. Arq. Jimena Cutruneo

Mg. Arq. Nicolás Campodónico

Arq. María Claudia Blanc

proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar

Diseño

Catalina Daffunchio

Departamento de Comunicación FAPyD

N.02/JUNIO 2015

ISSN 2362-6097

Agradecemos a los docentes y alumnos del curso de fotografía aplicada las imágenes del edificio de la FAPyD.



Próximo número :



ARQUITECTURA Y CONSTRUCCION

continuidad
Publicación temática de arquitectura
FAPyD-UNR

AUTORIDADES

Decano

Isabel Martínez de San Vicente

Vicedecano

Cristina Gomez

Secretario Académico

Sergio Bertozzi

Secretaría de Autoevaluación

Bibiana Ponzini

Secretario de Asuntos Estudiantiles

Eduardo Floriani

Subsecretario Estudiantil

Pablo Andrés Chamorro

Secretario de Extensión

Javier Elías

Subsecretario de Extensión

Alejandro Ricardo Romagnoli

Secretaría de Postgrado

Natalia Jacinto

Secretaría de Investigación

Ana Espinosa

Secretario Financiero

Jorge Luis Rasines

Secretario Técnico

Javier Povzenic

Dirección General de Administración

Diego Furrer

INDICE

<i>Editorial</i>	70	<i>BIAU</i>
06		94
Editorial		
Gustavo A. Carabajal		
—		
<i>Reflexiones de maestros</i>		
08	78	
Sobre la enseñanza de la arquitectura		
Arquitectura es...		
Ludwig Mies van der Rohe	La Arquitectura es...	
Introducción de Renato Capozzi	Arq. Ana Piaggio Arq. Paula	
—	Lomónaco	
	—	
<i>Conversaciones</i>	80	
38	Marcelo Barrale	
Conversación con Aníbal Moliné	—	
por Mauro Grivarello	82	
Introducción de Bibiana Cicutti	Gustavo Carabajal	
—	—	
56	84	
Conversación con Francesco Venezia	Adolfo Del Río	
por Mauro Marzo	86	
—	Ramiro García	
	—	
	88	
	Juan Manuel Rois	
	—	
	90	
	Armando Torio	
	—	
	92	
	Ana Valderrama	
	—	



por JUAN MANUEL ROIS

La arquitectura es para mi un misterio muy bonito. Será por eso que paso tanto tiempo en sus alrededores, persiguiendo aquello que no logro nombrar, mi fragmento elegido del real inaccesible.

Fue hace muy poco que empecé a entender lo que pensó Goethe, la arquitectura como música congelada. Me bastó una clase de una gran amiga sobre las relaciones entre notas musicales y proporciones matemáticas para ubicar la precisión de aquella frase. Geometrías, medidas, ritmos, temas, contrapuntos, acentos; aquello que en música se desarrolla primero en el tiempo y luego en el espacio, en arquitectura se desarrolla en espacio y tiempo en una simultaneidad hermosa y acogedora, inmersiva. Hegel, otro gran alemán, ubicó a la arquitectura en el pináculo de las artes, la única que incluye a todas las demás. Más allá de este hermoso idealismo narcisista (para nosotros), a mi me

interesa una interpretación posterior, la marxista -materialista histórica-, que ubica a la arquitectura dentro del entramado de las transformaciones del territorio, evidencia de los procesos económicos, cada vez mas turbulentos, de la economía capitalista. Esta interpretación, la última gran interpelación a la historia, da a lo construido espesores culturales profundos.

Volviendo al misterio inicial, viví toda mi vida inmerso en arquitectura sin saberlo. Recién en la facultad (y ya en cuarto año, tal vez), desarrollé una mirada crítica sobre mi entorno. Fue gracias a otras lecturas que entendí la forma insidiosa con que la arquitectura trabaja sobre cuerpos y hábitos. Benjamin alerta sobre nuestro estado de distracción permanente respecto a la arquitectura; la habitamos, la caminamos, la usamos sin que ella se nos presente en primer plano, enmarcando aquello que nos sucede. Foucault nos avisa

lo peligroso de esta distracción, porque la arquitectura nos confina, nos disciplina; establece rutinas, hábitos, comportamientos. El poder de las instituciones se manifiesta en edificios, algunos nos dejan afuera demostrándonos su inaccesibilidad, otros seducen con sus encantos para convertirnos en prisioneros voluntarios de la arquitectura.

La ciudad es tal vez nuestra construcción mas inteligente, y la estamos dando tan por sentada que se nos va a terminar de escapar. Nuestra pretensión megalománica de ser los que estamos en condiciones de controlarla, nos ubica del lado de la inoperancia mas absurda. A la ciudad la han construido otros y la siguen transformando otros. No veo a la ciudad como una colección de arquitectura, por el contrario, creo que la ciudad es la construcción de nuestro entendimiento profundo del paisaje. Nos hacemos en un paisaje (es



Rois Arquitectos. Laura Rois / Juan Manuel Rois - Casa Albanesi. Vivienda Unifamiliar - Calle Miguel Galindo 1320 Funes - Fecha de proyecto: 2009 - Fecha de construcción: 2010
- Fotografía: Walter Salcedo

dicir, en una mirada cultural a un territorio) y construimos infraestructuras para transformarlo. Para mí, la arquitectura es un entendimiento trans-escalal de un continuo que empezando en el territorio, por la infraestructura pasa por el paisaje para terminar en la ciudad y sus espacios públicos y domésticos. Creo que la manera como enseñamos está profundamente equivocada y que pagaremos un costo muy alto por ignorar los problemas de nuestro tiempo.

La enseñanza y la profesión de la arquitectura llenan mis días y organizan mi sociabilidad, mi manera de encajar en este momento contemporáneo tan complicado. Si bien a veces digo en broma que el cine o la música me gustan más que la arquitectura, en definitiva lo que reúne mis ideas, donde todo ese magma informe termina yendo, son proyectos y ejercicios (que para mí son lo mismo). El momento público

de la arquitectura es el que más me gusta; el momento de su pensamiento y transmisión, compartido con clientes, constructores o alumnos, en conversación franca y honesta. Es un momento profundamente positivo que me salva de mi nihilismo subyacente, la arquitectura es el lugar donde ubico mi optimismo de la voluntad.

Pero la arquitectura para mí es también el recuerdo más doméstico y la sensación más sublime. De mi infancia viene la casa de mi abuelo, yo estoy sentado en la silla metálica de chapa perforada blanca, en el rincón de atrás del patio de la casa chorizo con tapial bajo al norte, con las manchas de luz y sombra de la parra en el piso de baldosas de cemento rojas y amarillas, mirando siempre aquella pieza que rompía el dibujo, escondiendo tal vez un tesoro secreto. Mis lecturas de Poe y Salgari no podían ser en vano y la incomodidad de la baldosa al revés era un enigma demasiado

fuerte para ser sólo azar. Mucho tiempo después, en una tarde de invierno en Plano, Illinois, encerrados en el completo silencio en el que tres personas contemplábamos, desde aquel interior abstracto de la casa Farnsworth, el río corriendo detrás de las ramas de los árboles, descubrir de muy cerca una vaquita de San Antonio trepar el alma interior de la viga doble T de la carpintería me estremeció de una manera que sólo una sinfonía de Mahler haría años después.

Juan Manuel Rois. Es Máster en Arquitectura por la Universidad de Illinois en Chicago. Profesor Titular del Ciclo Básico en el Área de Teoría y Técnica del Proyecto Arquitectónico en FAPyD UNR. Ha sido profesor invitado en la UPC de Barcelona, TEC de Monterrey, en la Universidad de Michigan y en la Universidad de Harvard. Su trabajo teórico incluye ensayos publicados en las revistas Azure, Arquine, Plot y Summa+, entre otras.





www.fapyd.unr.edu.ar/ayp-ediciones

Esta edición fue impresa en Acquatint.
L N Alem 2254
Rosario, Argentina
Junio 2015
Cantidad: 500 ejemplares.

Universidad Nacional de Rosario
Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño.
A&P Ediciones, 2015.



FACULTAD DE ARQUITECTURA, PLANEAMIENTO Y DISEÑO
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO